Outlook

Fwd: Seed Shipment: Better Secured Bags

Desde Homma Teruhisa <teru19830928@gmail.com>
Fecha Mar 30-09-2025 7:57
Para Rodrigo Orozco <rorozco@pintopiga.com>; Fernanda Pacheco <fpacheco@pintopiga.com>
CC Benjamin Moreno <bmoreno@pintopiga.com>; Carlos Ubilla <cubilla@pintopiga.com>; Jose Albornoz <jalbornoz@pintopiga.com>; Claudia Espinoza <cespinoza@pintopiga.com>; tohoku トーホク生産部 <production@tohokuseed.co.jp>

1 archivo adjunto (28 KB)
Packing List N°037 Tohoku (carrot) aereo_Tohoku Comments.xlsx;

Dear Rodrigo Orozco san and Fernanda san,

Attached please find an excel file "Sheet: Pallets Detail2" that shows a problem with the gross weight and seed weight for the pallets #21 and #22.

26kg is the total weight of (1) a plastic pallet that we use for the export to our customer (not the wooden pallet) and (2) the octabin, jumbo bag, and plastic liner that you used for the export to us. So, the two octabins with correct weight are the ones with gross weight of 326kg —- thus, the seed weight is 300kg. The other two octabins with wrong weight are the ones with gross weight of 293kg which means that the seed weight is 267kg (293kg - 26kg), so it lacks 33kg (300kg - 267kg) per octabin.

If the statement on the excel file is true, could you subtract the total amount USD of seed weight 66kg (lack of 33kg x 2 boxes) from the invoice for the coming export and recalculate the unit price on the invoice?

Please let me know if you have any questions.

Best regards,
Teru

> On 2025/08/22 5:46, Rodrigo Orozco wrote:
>
> > Dear Teru san,
> >
> > Yes, my apologies. Next time I will copy the Tohoku production team. I also look forward to seeing you next week.

I hope you have a good trip to Chile!!.

Best Regard

RODRIGO OROZCO G.
Process Plant Manager
rorozco@pintopiga.com
+56 9 44750067
Parcela San Eduardo S/N, El Monte, Chile.

El jue, 21 ago 2025 a las 14:57, Homma Teruhisa (<teru19830928@gmail.com>) escribió:

> Dear Rodrigo Orozco san,
>
> Thank you so much for your help with this as always.
>
> Hope to see you next week. Have a good day.
>
> Please include Tohoku Production Department's email address in copy in the future.
>
> Best regards,
> Teru
>
> iPhoneから送信
>
> > 2025/08/22 0:45、Rodrigo Orozco <rorozco@pintopiga.com> のメール:
> >
> > Dear Teru san, hope you're doing well!
> >
> > I'm really sorry about what happened with the seed. We'll go ahead and make the changes you suggested to prevent any problems in the future.
> >
> > We have purchased longer security cable ties to fix the problem.
> >
> > <image.png>

Saludos

RODRIGO OROZCO G.
Process Plant Manager
rorozco@pintopiga.com
+56 9 44750067
Parcela San Eduardo S/N, El Monte, Chile.

Este mensaje y cualquier archivo adjunto son confidenciales y están destinados únicamente para el uso del destinatario. Si usted ha recibido este correo por error, por favor, notifíquelo inmediatamente al remitente y elimine el mensaje de su sistema. Queda estrictamente prohibida cualquier divulgación, distribución o copia no autorizada de este mensaje

Este mensaje y cualquier archivo adjunto son confidenciales y están destinados únicamente para el uso del destinatario. Si usted ha recibido este correo por error, por favor, notifíquelo inmediatamente al remitente y elimine el mensaje de su sistema. Queda estrictamente prohibida cualquier divulgación, distribución o copia no autorizada de este mensaje

<Packing List N°037 Tohoku (carrot) aereo_Tohoku Comments.xlsx>